

55353

1953 JUN 15 AM 9 09

INDIAN AFFAIRS

86

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Philomena Indian Sch. School for the Quarter ended December 31st 1952

Principal [Signature]

Dated January 8th 1953

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

[Signature]
Indian Agent

Dated at.....

this.....19.....

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I.A. 403

Indian Affairs. School Files.
(RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the St. Philips Indian Res. Agency St. Philips, Sask. School at on Keesekoose Reserve for Quarter ended December 31, 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT	
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter		
	Forward		28			1	11	2	4	5	2	3											2484	1513	
158	Felix Musqua	10	1		Keesekoose		3											House chores				1-9-50	92	56	
159	Frederick Stevenson	8	1		Cote	2												" "				1-9-50	92	56	
161	Wm John Whitehawk	7	1		Cote	1												" "				1-9-50	92	56	
162	Ronald H. Quewezance	8	1		Keesekoose	1												" "				1-12-50	92	56	
163	Hubert Quewezance	7	1		"	1												" "				4-3-51	92	56	
164	Peter J. Stevenson	8	1		"	1												" "				1-4-51	92	56	
165	J. Lawrence Cote	11	1		Cote	8	2											" "				1-9-51	92	56	
166	Benjamin Cote	9	1		"	1												" "				1-9-51	92	56	
167	George Severight (Cote)	8	1		"	1												" "				1-9-51	92	56	
168	Robert Kishane	7	1		Keesekoose	1												" "				1-9-51	92	56	
169	Wilfrid Severight	8	1		Cote	1												" "				1-9-51	92	56	
170	Robert John Cote	8	1		Cote	1												" "				1-9-51	92	56	
171	Donald Brass	8	1		Keesekoose	1												" "				1-10-51	92	56	
172	Lloyd Erick Strongquill	17	1		"	1												" "				5-11-51	92	56	
173	Lloyd Brass	8	1		Cote	1												" "				15-11-51	92	56	
174	Delbert Brass	13	1		Key				5									None				14-9-52	92	56	
175	G. Hector Tourangeau	7	1		Cote	1												" "				14-9-52	92	56	TOTAL number of days in Quarter.....
176	J. Patrick Musqua	7	1		Keesekoose	1												" "				14-9-52	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
177	Harold Papequach	13	1		Key				5									" "				16-11-52	92	23	
178	Alfred Papequach	10	1		"			3										" "				16-11-52	92	23	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....
179	Randolph Papequach	8	1		"		2											" "				16-11-52	92	23	
0107	M. Helen Quewezance	15		1	Keesekoose							7						Sewing & Gen. House chores				14-5-44	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$
0112	Janet Kakakway	14		1	"							8						" " "				12-1-45	92	56	(a) If this is a church-owned residential school state the number of
0117	Lorraine Whitehawk	15		1	Cote							8						" "				1-7-45	92	56	(i) non-Indian children who are boarders.....
0122	Rosie Wapash	13		1	Keesekoose							6						" "				4-4-46	92	56	not back into school yet. non-Indian children who are day school pupils.....
0123	M. Catherine Severight	14		1	Cote			4										" "				1-9-46	92	56	
0125	Violet Moore	14		1	Shoal River							7						" "				1-9-46	92	56	
	TOTALS		49	6	TOTALS	15	3	13	3	6	6	4	5									TOTALS	1874	2870	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4600 ?

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 3

REPORT of the Pelly Agency School at St. Philips, Sakl on Keesekoose Reserve for Quarter ended December 31 1952

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			49	6		15	3	13	3	6	6	4	5					4824	2870					
0126	Eleanor Quewezance	13		1	Keesekoose						6						Sewing & Gen. House Chores	27-11-46	92	56				
0131	Violet Whitehawk	12		1	Cote						6						" " "	23-3-47	92	56				
0134	Mabel R. Genaille	15		1	"					5							" " "	1-9-47	92	56				
0138	Janet Akigan	9		1	"	2											Knitting	1-9-47	92	56				
0139	Rabina Wapash	9		1	Keesekoose	2											"	1-9-47	92	56				
0141	Sylvia Favel	10		1	Cote	2											"	1-9-47	92	56				
0150	Barbara Kakakaway	11		1	Keesekoose			4									Knitting & Mending	19-10-47	92	56				
0151	Evelyn Stevenson	12		1	Cote				5								Sewing & Mending	23-10-47	92	56				
0156	Fay Lorraine Shingoose	9		1	Cote		3										Mending & Knitting	1-9-48	92	56				
0161	Maria Crane	9		1	Key		3										" "	1-9-48	92	56				
0162	Camilla Whitehawk	11		1	Cote			4									" "	1-9-48	92	56				
0163	Geraldine Whitehawk	9		1	"		3										" "	1-9-48	92	56				
0166	Edith Quewezance	11		1	Keesekoose		3										" "	21-11-48	92	56				
0167	Lillian Quewezance	9		1	"		3										" "	21-11-48	92	56				
0168	Virginia Musqua	11		1	"			4									" "	27-11-48	92	56				
0169	Cora Quewezance	11		1	"			4									Knitting & Mending	1-12-48	92	56				
0170	Annabelle Quewezance	9		1	"		3										" "	1-12-48	92	56	TOTAL number of days in Quarter.....			
0171	Stella Kakakway	11		1	"			4									" "	1-1-49	92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
0172	Georgina Musqua	9		1	"		2										" "	1-9-49	92	56				
0174	Rose Marie Quewezance	10		1	"		3										" "	1-9-49	92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
0175	Leona Baldhead	10		1	Cote		3										" "	1-9-49	92	56				
0176	Esther Whitehawk	8		1	"		2										" "	1-9-49	92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....			
0177	Sylvia Severight	9		1	"		2										" "	1-9-49	92	56	(a) If this is a church-owned residential school state the number of			
0178	Eileen Tourangeau	9		1	"		3										" "	1-9-49	92	56	(i) non-Indian children who are boarders.....			
0180	Alvina Brass	11		1	Keesekoose		3										House Chores & Mending	1-9-49	92	56	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....			
0181	M. Edith Quewezance	9		1	"		2										Knitting & Mending	1-1-50	92	56				
0182	M. Margaret Badger	8		1	Cote	1											" "	8-1-50	92	56				
	TOTALS		49	33		TOTALS	161	102	25	88	8	4	5					TOTALS	7508	4326				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

7053

4023

Indian Affairs, School Files.
 (RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Agency Pelly School at St. Philips, Sask on Keesekoose Reserve for Quarter ended December 31 1952

REPORT of the St. Philips Indian Res.

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in classroom during Quarter	
			49	33		16	10	23	8	8	8	4	5						7308	4326				
0183	G. Jane Kishane	11		1	Keesekoose			3											92	56				
0184	Georgina Musqua	11		1	"			3											92	56				
0185	Marleen Strongquill	9		1	"			2											92	56				
0186	Mildred Quewezance	9		1	"			2											92	56				
0187	Sylvia Quewezance	9		1	"			2											92	56				
0188	Florence Quewezance	8		1	"			2											92	56				
0189	M. Ida Kakakway	8		1	"			2											92	56				
0190	Leona Crane	11		1	Key				4										92	56				
0191	Olive Brass	9		1	"				4										92	56				
0192	Norma Caldwell	7		1	Cote	1													92	56				
0193	Doreen Wapash	6		1	Keesekoose	1													92	56				
0194	Mabel Yvonne Cote	7		1	Cote	1													92	56				
0195	Elvina Cote	9		1	"			3											92	56				
0196	Diana Kitcimonina	8		1	Keesekoose	1													92	56				
0197	M. Madeleine Quewezance	7		1	"	1													92	56				
0198	Edith V. Tourangeau	9		1	Cote	1													92	56				
0199	Earline Cote	7		1	Cote	1													92	56	TOTAL number of days in Quarter.....			
0200	Mildred May Baldhead	7		1	"	1													92	56	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....			
0201	Patricia Severight	9		1	"			3											92	56				
0202	Lavina Brass	11		1	Key				4										92	56	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....			
0203	Sylvia Cote	12		1	Cote					5									92	56				
0204	Mary Ann Cote	8		1	"			3											92	56	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....			
0205	V. Rita Severight	11		1	"				4										92	56	(a) If this is a church-owned residential school state the number of			
0206	Mary Alice Akigan	6		1	"	1													92	56	(i) non-Indian children who are boarders.....			
0207	Mary Buffalo	7		1	Day Star	1													92	56	(ii) non-Indian children who are day school pupils.....			
+0208	Grace Kishane	10		1	Key			3											92	38				
+0209	Marvina Kishane	8		1	"	1													92	38				
	TOTALS		49	60		TOTALS	27	15	29	12	9	8	4	5					TOTALS	977	5809			

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

9353

Indian Affairs. School Files. (HG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Page 5

Agency Pelly School at St. Philips, Sask on Keesekoose Reserve for Quarter ended December 31, 1952 1952

REPORT of the St. Philips Indian Res

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good				Fair	Bad	
			49	60		27	15	29	12	9	8	4	5									
+ 0210	Edith Kitchmonia	11		1	Keesekoose	x				4							House chores	26-10-52	● / 38			
+ 0211	Alvina Kitchmonia	9		1	"			3									None	26-10-52	● / 38			
TOTALS			49	62		TOTALS	27	15	30	13	9	8	4	5								

AUDITED FOR PAYMENT
 JAN 27 1953
 Treasury Office
 I. A. [unclear]

TOTAL number of days in Quarter... 122

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... ~~9353~~ 9353

AVERAGE attendance of pupils during Quarter... ~~101.66~~ 101.66 ✓

AMOUNT of per capita grant due for Quarter... \$

- (a) If this is a church-owned residential school state the number of
- (i) non-Indian children who are boarders.....
 - (ii) non-Indian children who are day school pupils.....

TOTALS ~~9353~~ 5899 $101.66 \times 318.78 = 8101.79$ ✓

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
 (AG 10, Volume 633, File 662-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA